

حصن المسلمان

# El fortalecimiento del musulmán

a través del recuerdo de Allah

*Recopilación*

Said Ali Ibn Wahaf Al-Qahtani



**DARUSSALAM**

Editores y Distribuidores  
Riyadh, Arabia Saudita



DERECHOS RESERVADOS © جميع حقوق الطبع محفوظة  
Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra,  
el almacenamiento en sistema informático y la  
transmisión en cualquier forma o medio: electrónico,  
mecánico, por fotocopia, por registros o por otros  
métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor.

Primera Edición: Enero 2004

Supervisado por:

**ABDUL MALIK MUJAHID**

### **Traducción**

Sabina Mariam Rigoni  
Muhammad Isa García  
Universidad Umm Al-Qura  
Facultad de Dawa  
Makkah Al-Mukarramah

**Con la colaboración de**  
'Omar 'Abdallah Mayorga

حصن المسلمان

## **El fortalecimiento del musulmán**

# Índice

Nota de los traductores .....	15
INTRODUCCIÓN .....	17
VERTUDES DEL DHIKR .....	19
1. Que se dice al levantarse de dormir .....	23
2. Súplica al vestir .....	23
3. Du'a (imploración, súplica) que se dice al estrenar una ropa .....	25
4. Du'a que se le dice a quien estrenara una ropa .....	26
5. Que decir al desvestirse .....	27
6. Antes de entrar al baño .....	27
7. Al salir del baño .....	27
8. Al iniciar la ablución .....	28
9. Al terminar la ablución .....	28
10. Al salir de la casa .....	29
11. Al regresar a casa .....	30
12. Du'a al dirigirse a la Mezquita .....	30
13. Du'a al entrar a la Mezquita .....	33
14. Du'a al salir de la Mezquita .....	33
15. Que decir durante Adhán (llamado a la Oración) .....	33
16. Du'a al comenzar la Oración .....	36
17. Du'a durante la inclinación (Ruku') .....	43
18. Du'a al levantarse del Ruku' .....	43
19. Du'a durante la prostración "Suyud" .....	46
20. Súplicas al sentarse entre las dos prosternaciones .....	49

## © Maktaba Dar-us-Salam, 2002

King Fahd National Library Cataloging-in-Publication Data

Al-Qahtani, Saeed bin Wahaf

Citadel of the believer. - Jeddah.

160 p.; 8x12 cm

ISBN: 9960-717-65-8

(Text in Spanish Language)

1 - Invocation and awrad

I - Title

212.93

2779/21

Legal Deposit no. 2779/21

ISBN: 9960-717-65-8

21.	Du'a en la prosternación durante la recitación del Corán.....	50
22.	Los dos testimonios de Fe (lo que se dice en posición sentada durante la Oración ) At-tashahhud.....	51
23.	Las alabanzas para el Profeta ﷺ luego de los dos testimonios de Fe.....	52
24.	Du'a luego del último tashahhud y antes del saludo final.....	54
25.	Dhikr luego de la salutación final de la oración "Taslim".....	62
26.	Súplica y Oración para pedir el bien (Salat Al-Istijara).....	69
27.	Recuerdos "dhikr" de la mañana y la tarde.....	71
28.	"Súplicas antes de dormir".....	84
29.	"Du'a para quien sufre de insomnio".....	94
30.	"Du'a ante el temor, las preocupaciones o las pesadillas".....	94
31.	"Acerca de los sueños placenteros o pesadillas".....	95
32.	"Du'a Al-Qunoot".....	96
33.	"Dhikr luego de la salutación de la oración impar "witr".....	98
34.	"Du'a ante la tristeza y la preocupación".....	99
35.	"Du'a para los momentos de aflicción".....	101
36.	"Du'a ante el encuentro con el enemigo o con aquellos que poseen alguna autoridad".....	103
37.	"La súplica del afligido con dudas en la Fe".....	104
38.	"Du'a al saldar las deudas".....	105
39.	"Du'a para quien sufre susurros durante la oración".....	106

40.	"Du'a para quien sus asuntos se vuelven difíciles".....	106
41.	"Que debe decir quien comete un pecado".....	107
42.	"Du'a para alejar a Sheitan y sus susurros".....	107
43.	"Du'a al ser sorprendido por una desgracia".....	108
44.	"Cómo encomendar a los niños bajo la protección de Allah".....	109
45.	"Du'a al visitar a un enfermo".....	109
46.	"Virtudes de visitar a los enfermos".....	110
47.	"Du'a del enfermo".....	110
48.	"Recordando "la ilah illa Allah" a quien se encuentra agonizando (Talqin).....	112
49.	"Du'a para quien sufre una desgracia, o la pérdida de un ser querido".....	112
50.	"Du'a al cerrar los ojos del difunto".....	113
51.	"Du'a por el difunto durante la oración fúnebre".....	114
52.	"Du'a por un niño durante la oración funeral".....	117
53.	"Las condolencias".....	119
54.	"Du'a al depositar al muerto en la tumba".....	120
55.	"Du'a luego del entierro".....	120
56.	"Du'a al visitar las tumbas".....	120
57.	"Du'a ante una tormenta de viento".....	121
58.	"Du'a al escuchar un trueno".....	122
59.	"Du'a para pedir lluvias".....	122
60.	"Du'a al comenzar la lluvia".....	122
61.	"Du'a luego de la lluvia".....	122
62.	"Du'a para que se detenga la lluvia".....	122
63.	"Du'a al observar la luna creciente".....	122

64.	"Du'a al cortar el ayuno"	125
65.	"Du'a antes de comer"	125
66.	"Du'a al terminar de comer"	127
67.	"Du'a para el anfitrión"	128
68.	"Du'a para quien da de beber"	129
69.	"Du'a de aquel que es un invitado para desayunar"	129
70.	"Du'a del ayunante cuando se presentan los alimentos y aún no ha desayunado"	130
71.	"Du'a al ver los frutos madurar"	130
72.	"Du'a de quien estornuda"	131
73.	"Du'a por los recién casados"	131
74.	"Que decir al contraer matrimonio"	132
75.	"Du'a antes de iniciar la relación sexual"	132
76.	"Que decir ante el enojo"	133
77.	"Que que debe decirse al ver un discapacitado o una persona con problemas de salud"	133
78.	"Que decir durante una reunión"	134
79.	"Du'a por el cual queda perdonado cuanto se haya dicho en dicha reunión"	134
	"Du'a al concluir una reunión"	135
80.	"Du'a por quien dice: Que Allah te perdone"	135
81.	"Du'a por quien nos hace un favor"	136
82.	"Du'a para protegerse del Falso Mesías (Dayyal)"	136
83.	"Du'a por quien dice: Te amo por Allah"	137
84.	"Du'a a quien ofrece ayuda económica"	137
85.	"Du'a por el acreedor al momento de saldar la deuda"	137

86.	"Du'a por temor a caer en el politeísmo"	138
87.	"Du'a a quién nos hace un regalo o da una caridad"	138
88.	"La prohibición de la superstición"	139
89.	"Du'a al subir a un medio de transporte"	140
90.	"Du'a al emprender un viaje"	141
91.	"Du'a al ingresar a una ciudad o a un país"	142
92.	"Du'a al ingresar al mercado"	143
93.	"Du'a al tropezar o descomponerse el medio de transporte"	144
94.	"Du'a del viajero por el residente"	144
95.	"Du'a del residente por el viajero"	144
96.	"Du'a al ascender o descender por los caminos"	145
97.	"Du'a del viajero al amanecer"	146
98.	"Du'a al entrar a una casa ajena"	146
99.	"Recuerdo (dhikr) al iniciar la vuelta de un viaje"	146
100.	"Que decir al recibir buenas noticias"	148
101.	"Las virtudes de pedir la paz sobre el Profeta"	148
102.	"Las virtudes de saludar con la paz"	149
103.	"Du'a al cantar el gallo y al rebuznar el asno"	150
104.	"Du'a al escuchar ladridos durante la noche"	150
105.	"Du'a luego de insultar a alguien"	150
106.	"Que dice un musulmán al elogiar a otro musulmán"	151
107.	"Du'a entre la esquina Yemení y la piedra negra (durante el Tawaf)"	152
108.	"Du'a al llegar a Aş-Şafa y Al-Marwa"	152

109. "Du'a del día de Arafat" .....	154
110. "El Dhikr en Al-Magb'ar Al-Haram (Muzdhalifa)" .....	154
111. "Dhikr al arrojar las piedrecillas al Yamarat" .....	155
112. "Dhikr al llegar a la piedra negra" .....	156
113. "Du'a en contra de los enemigos" .....	156
114. "Que decir cuando se teme a alguien" .....	157
115. "Que decir ante una alegría o sorpresa" .....	157
116. "Que hacer al recibir buenas noticias" .....	158
117. "Que hacer y decir al sentir algún dolor en el cuerpo" .....	158
118. "Que dice quien teme causar mal de ojo" .....	158
119. "Las buenas costumbres al anochecer" .....	159
120. "Que se dice al comenzar el Hayy o la Umra" .....	160
121. "Que decir al asustarse" .....	160
122. "Que se le dice a un no musulmán si estornuda" .....	161
123. "Como se devuelve el saludo a un no musulmán" .....	161
124. "Que responde el ayunante si es insultado" .....	161
125. "Que se dice al sacrificar (degollar) un animal" .....	162
126. "Que se dice para evitar y rechazar el engaño de Sheitan" .....	162
127. "Du'a buscando el perdón y el arrepentimiento" .....	164
128. "Virtudes del recuerdo y la glorificación de Allah" .....	165
129. "Como hacía Tasbiḥ (Dhikr) el Profeta ﷺ" .....	172

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

mayor información con respecto a un compañero (Saḥabi) en especial, o una narración en particular, deberán consultar el original.

Le pido a Allah, Glorificado sea, invocando Sus más hermosos nombres y Sus más sublimes atributos, que conceda sinceridad en este esfuerzo y sea beneficioso para mí, tanto en esta vida como en la próxima.

Además, que todos los que lo lean encuentren en esta selección beneficio, así como también aquellos que lo impriman y lo publiquen. Allah es Todopoderoso.

¡Oh Allah! Bendice al Profeta Muḥammad ﷺ, a su Familia y a sus Compañeros y a todos aquellos que lo sigan en el bien, hasta el Día del Juicio Final.

## VIRTUDES DEL DHIKR

Allah, exaltado sea ha dicho :

﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُون﴾

*"Así pues, recordadme que Yo os recordare, y agradecedme y no seáis ingratos conmigo."* [1]

﴿إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ . . .﴾

*"Es verdad que a los musulmanes y a las musulmanas, a los creyentes y a las creyentes, a los obedientes y a las obedientes, a los veraces y a las veraces, a los pacientes y a las pacientes, a los humildes y a las humildes, a los que dan con franqueza y a las que dan con sinceridad, a los que ayunan y a las que ayunan, a los que guardan sus partes íntimas y las que las guardan y los recuerdan mucho a Allah y a las que recuerdan, Allah les ha preparado un perdón y una enorme recompensa."* [2]

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾

*"¡Vosotros que creéis! Recordad a Allah invocándolo mucho."* [3]

[1] Corán 2:152

[2] Corán 33:35

[3] Corán 33:41

﴿وَأَذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْوُدُوِّ وَالْأَصْوَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ﴾

*“Y recuerda a tu Señor en ti mismo, se humilde ven con temor a Él y sin subir la voz, al comenzar y al terminar el día. Y no seas de los negligentes.”*

El Profeta ﷺ dijo: “La semejanza entre quien recuerda a Allah y quien no lo recuerda, es como el vivo y el muerto.”<sup>[1]</sup>

Y dijo ﷺ: “Acaso no les he informado sobre la mejor de las obras, la más pura ante vuestro Señor, la que los elevará en grados es mejor para vosotros que la distribución de oro y el dinero, y es mejor que pelear contra el enemigo. Ellos (sus compañeros) dijeron: Si infórmanos! Les dijo ﷺ: “El recuerdo de Allah, Exaltado sea”<sup>[2]</sup>

Y dijo ﷺ: Dice Allah Exaltado sea: “Yo soy como mi siervo me considera y estoy con él cuando me recuerda, así, si me recuerda en sí mismo, Yo lo recuerdo en Mi mismo, y si me recuerda en una reunión, Yo lo recuerdo en una reunión más grande.”

[1] Corán 7:205

[2] Bujari 11/208, Muslim 1/539

mejor, si él se acerca a mi un palmo, Yo me acerco a él un codo y si él se acerca a mi un codo, Yo me acerco a él un brazo, y si él se dirige hacia a mi caminando, Yo me dirijo a Él rápidamente.”

Relató ‘Abdullah Ibn Busri ؓ que un hombre dijo: ¡Oh Mensajero de Allah!, ciertamente las obligaciones del Islam se me han vuelto demasiadas, así que infórmame de algo para que me aferre a ello. Dijo: “No dejes que tu lengua cese de recordar a Allah”.<sup>[1]</sup>

El profeta ﷺ dijo también: “Quienquiera que recite una letra del libro de Allah, tiene una recompensa – *hasanat* – y diez mas como ella, y no digo que Alif, Lam, Mim son una letra, sino que Alif es una letra, Lam es una letra, Mim es una letra”.<sup>[2]</sup>

Uqbah ibn Amer ؓ relató... Salió el Mensajero de Allah ﷺ y nosotros estábamos en *assufa* (zona en la mezquita del Profeta) nos dijo: “Quien de vosotros desearía ir temprano todos los días a Aqiq o a Butjan

[1] Tirmidhi 5/459, Ibn Mayah 2/1245

[2] Tirmidhi 5/458, Ibn Mayah 2/1246



(nombre de dos canales de Medina) y volver con dos camellas sin cometer ningún pecado ni cortar los vínculos familiares? Dijimos: ¡Oh mensajero de Allah! Amaríamos aquello! Entonces dijo: Acaso no habéis de ir temprano a la mezquita y aprender (algo del conocimiento), o leer dos aleyas del Libro de Allah, exaltado sea, es mejor que dos camellas, y tres aleyas son mejor que tres y cuatro son mejor que cuatro y así todas ellas mejor que cualquier número de camellas”<sup>[1]</sup>

Y dijo ﷺ: “Quien se siente y no recuerde a Allah, incurre en una pérdida en su propio perjuicio, y quien se recueste sin recordarlo, incurre en una pérdida en su propio perjuicio.”<sup>[2]</sup>

Y dijo ﷺ: “Cuando se reúne gente que no recuerda a Allah y no bendice al Profeta, han incurrido en una falta contra si mismos y si Allah quiere los castigará y si no los perdonará.”<sup>[3]</sup>

[1] Tirmidhi 5/185

[2] Muslim 1/553

[3] Abu Daud 4/264

## 1. Que se dice al levantarse de dormir

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ»

1. *Alhamdulillah alladhi ahiana ba'ada ma amatana wa ileihin-nushur.*

Alabado sea Allah, quien nos ha devuelto la vida (e.d. nos ha despertado), luego de habernos dado la muerte (e.d. del sueño) y a Él será el retorno.<sup>[1]</sup>

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، رَبِّ اغْفِرْ لِي.»

2. El Profeta ﷺ dijo: Quien al despertarse diga: La ilaha illa Allah wahdahu la sharika lahu. Lahul Mulku wa lahul Hamd, wa hualaha kullu shei-in qadir. Subhana Allahi, wal hamdulillahi, wa la ilaha illa Allah wa Allahu Akbar wa la Haula wa la Quuwata illa billahi al'aliul 'Adhim.

Dijo el Mensajero de Allah ﷺ: “Quien al despertarse diga: No hay divinidad excepto

[1] Bujari 11/113, Muslim 4/2084

Allah único sin asociados. Suyo es el reino y la alabanza. El Omnipotente. Glorificado sea Allah, la Alabanza es para Allah, No hay divinidad excepto Allah. Allah es más Grande. No hay fuerza ni poder salvo en Allah. El Altísimo el Grandioso. Luego si ruega : *Rabbi agfir li* ¡Señor Perdóname! Será perdonado.” Relató Walid: y dijo: ruega que será escuchado. Y si se levanta y realiza la ablución, luego una oración, ésta será aceptada.”<sup>[1]</sup>

۳- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي، وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي، وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ»

3. *Alhamdulillah alladhi 'afani fi yasadi wa radda 'aleia ruhi wa adhana li bi dhikrihi.*

“Alabado sea Allah que me devolvió la salud al cuerpo, me ha devuelto mi espíritu y me ha permitido recordarle.”<sup>[2]</sup>

4. Dice Allah -exaltado sea- :

﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ بُلُوغِ الْأَلْبَابِ﴾

[1] Bujari 3/39

[2] Tirmidhi 4/473

جُودِهِمْ وَيَذْكُرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَآئًا مَا خَلَقْنَا هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ قِتْنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿

“En la creación de los cielos de la tierra y en la sucesión de la noche y el día hay signos para los dotados de intelecto, que recuerdan a Dios de pie, sentados o recostados, que meditan en la creación de los cielos de la tierra : “¡Señor! No has creado todo esto en vano. ¡Gloria a Ti! Presérvanos del castigo del Fuego.” Corán (3 :190-193)

## 2. Súplica al vestir

۵- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقَنِي مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ...»

5. *Alhamdulillah alladhi kasani hadha (az-zawab) wa razaqanihi min gairi Haulin minni wa la quwwata.*

“Alabado sea Allah, quien me ha provisto esta vestimenta y me ha concedido todo sin esfuerzo ni poder de mi parte.”<sup>[1]</sup>

## 3. Dua' (imploración, súplica) que se dice al estrenar una ropa

۶- «اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ»

[1] Abu Daud, Tirmidhi, Ibn Mayah

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ».

6. *Allahumma lakal hamdu Anta kasautanihi as-aluka min Jairihi wa Jairi ma Suni'a lahu, wa a'udhu bika min sherrihi wa sherri ma Suni'a lahu.*

“¡Oh Allah! Para Ti es la alabanza, Tú me has vestido esto. Te pido su bien y lo bueno para lo que fue hecha y me refugio en Ti de su mal y del mal para lo que fuera hecha.”<sup>[1]</sup>

#### 4. Dua' que se le dice a quien estrena una ropa

۷- «تُبْلِي وَيُخْلِِفُ اللَّهُ تَعَالَى».

7. *Tubli wa iujliful-lahu ta'ala.*

“Que la utilices y que Allah te la reemplace con otra.”<sup>[2]</sup>

۸- «الْبَسْنُ جَدِيدًا، وَعِشْ حَمِيدًا، وَمُتْ شَهِيدًا».

8. *Ilbas yadidan wa 'ish hamidan wa mut shahidan.*

“Viste nuevo, vive agradecido y muere mártir.”<sup>[3]</sup>

[1] Abu Daud, Timidhi, Al-Bagawi

[2] Abu Daud 4/41

[3] Ibn Mayah 2/1178

(Es decir: La mejor vestimenta es la nueva, la mejor forma de vida es agradecido a Allah por sus gracias, y el mejor tipo de muerte es el martirio en la causa de Allah)

#### 5. Que decir al desvestirse

۹- «بِسْمِ اللَّهِ».

9. *Bismillah*

“En el nombre de Allah.”<sup>[1]</sup>

#### 6. Antes de entrar al baño

۱۰- «بِسْمِ اللَّهِ [اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ».

10. *[Bismillah] Allahumma inni 'audhu bika min al Jubzi wal Jaba-iz.*

“Oh Allah! Ciertamente me refugio en Ti del demonio y sus secuaces.”<sup>[2]</sup>

#### 7. Al salir del baño

۱۱- «غُفِرَ لَكَ».

11. *Gufránaka.*

“Te pido perdón.”<sup>[3]</sup>

[1] Tirmidhi 2/505

[2] Bujari 1/45, Muslim 1/283

[3] Abu Daud, Tirmidhi, Ibn Mayah, An-Nasai